



ARCHIVOS DE LA SOCIEDAD CANARIA DE OFTALMOLOGIA

N.º 4

1979

INDICE

Junta directiva y lista de socios de la Sociedad Canaria de Oftalmología ...	5
Reconstrucción del segmento anterior del ojo después de traumatismos graves	BARRAQUER MONER, J. 9
Un caso de retinopatía pigmentosa y drusas del nervio óptico	PASTOR JIMENO, J. & ZUBIETA ZÁRRAGA, J. 23
Tumores de órbita. Casos clínicos	DOLCET BUXERES, L. & DOLCET CORT, M. 31
La operación de catarata en el síndrome de Werner	MURUBE DEL CASTILLO, J.; DOLCET CORT, M. & KELMAN CH. 37
Fibroma orbitario asociado con angioma cavernoso frontal homolateral ...	GONZALEZ DE LA ROSA, M.; AGUILAR ESTEVEZ, J.; DEL ROSARIO CEDRÉS, D. & GINOVÉS SIERRA, M. 45
Impresión General acerca de la Oftalmología en Rwanda	FERNÁNDEZ-VEGA SANZ, L. 54
Retinosquiasis congénita	DEL ROSARIO CEDRÉS, D. 59
Evolución histórica de la oftalmología en las Islas Canarias	OJEDA GUERRA, A. 63
Diccionario oftalmológico: P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, Z	AGUILAR ESTÉVEZ, J. J. & DE LA CRUZ RODRÍGUEZ, J. M. 73
Análisis bibliográficos	87



D. Eduardo DOMINGUEZ ALFONSO. Primer cirujano general-oftalmólogo de Tenerife y primer presidente de su Cabildo

**ARCHIVOS DE LA SOCIEDAD
CANARIA DE OFTALMOLOGÍA**

N.º 4

1979

IMPRIME: GRAFICAS TENERIFE

Depósito Legal TF. 239/77



ARCHIVOS DE LA SOCIEDAD CANARIA DE OFTALMOLOGÍA

N.º 4

1979

INDICE

Junta directiva y lista de socios de la Sociedad Canaria de Oftalmología ...	5
Reconstrucción del segmento anterior del ojo después de traumatismos graves BARRAQUER MONER, J.	9
Un caso de retinopatía pigmentosa y drusas del nervio óptico PASTOR JIMENO, J. & ZUBIETA ZÁRRAGA, J.	23
Tumores de órbita. Casos clínicos DOLCET BUXERES, L. & DOLCET CORT, M.	31
La operación de catarata en el síndrome de Werner MURUBE DEL CASTILLO, J.; DOLCET CORT, M. & KELMAN CH.	37
Fibroma orbitario asociado con angioma cavernoso frontal homolateral ... GONZALEZ DE LA ROSA, M.; AGUILAR ESTEVEZ, J.; DEL ROSARIO CEDRÉS, D. & GINOVÉS SIERRA, M.	45
Impresión General acerca de la Oftalmología en Rwanda FERNÁNDEZ-VEGA SANZ, L.	54
Retinosquiasis congénita DEL ROSARIO CEDRÉS, D.	59
Evolución histórica de la oftalmología en las Islas Canarias OJEDA GUERRA, A.	63
Diccionario oftalmológico: P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, Z AGUILAR ESTÉVEZ, J. J. & DE LA CRUZ RODRÍGUEZ, J. M.	73
Análisis bibliográficos	87

SOMMAIRE DES TRAVAUX ORIGINAUX

Reconstruction du segment antérieur de l'oeil après de graves traumatismes	BARRAQUER MONER, J.	9
Un cas de retinosis pigmentosa et Drusen du nerf optique	PASTOR JIMENO, J. C. & ZUBIETA ZÁRRAGA, J. L.	23
Tumeurs de l'orbite	DOLCET BUXERES, L. & DOLCET CORT, M.	31
L'opération des cataractes au Syndrome de Werner	MURUBE DEL CASTILLO, J.; DOLCET CORT, M. & KELMAN CH.	37
Fibrome de l'orbite associé á un angiome frontal	GONZÁLEZ DE LA ROSA, M.; AGUILAR ESTÉVEZ, J. J.; DEL ROSARIO CEDRÉS, D. & GINOVÉS SIERRA, M.	45
Impression générale ou sujet de l'Ophthalmologie au Rwanda	FERNÁNDEZ-VEGA SANZ, L.	54
Rétinoschisis congénitale	DEL ROSARIO CEDRÉS, D.	59
General impressions about Ophthalmology in Rwanda	FERDA GUERRA, A.	63
Dictionnaire ophthalmologique: P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, Z	AGUILAR ESTÉVEZ, J. J. & DE LA CRUZ RODRÍGUEZ, J. M.	73

CONTENTS OF ORIGINAL PAPERS

Reconstruction of the eyes anterior segment after grave traumatism	BARRAQUER MONER, J.	9
A case of retinosis pigmentosa and Drusen of the optic disc.	PASTOR JIMENO, J. C. & ZUBIETA ZÁRRAGA, J. L.	23
Tumors of the orbit	DOLCET BUXERES, L. & DOLCET CORT, M.	31
The cataract operation in the Werner Syndrome	MURUBE DEL CASTILLO, J.; DOLCET CORT, M. & KELMAN, CH.	37
Orbitary fibroma associated with homolateral angioma frontal cavernous	GONZÁLEZ DE LA ROSA, M.; AGUILAR ESTÉVEZ, J. J.; DEL ROSARIO CEDRÉS, D. & GINOVÉS SIERRA, M.	45
General impressions about ophthalmology in Rwanda	FERNÁNDEZ-VEGA SANZ, L.	54
Congenital retinoschisis	DEL ROSARIO CEDRÉS, D.	59
Evolution and story of the Canary Islands Ophthalmology	OJEDA GUERRA, A.	63
Ophthalmological Dictionary: P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, Z	AGUILAR ESTÉVEZ, J. J. & DE LA CRUZ RODRÍGUEZ, J. M.	73

ARCHIVOS DE LA SOCIEDAD CANARIA DE OFTALMOLOGÍA

Director y Editor:

Dr. D. Juan MURUBE DEL CASTILLO

Secretario de Redacción:

Dr. D. Gonzalo LOSADA GARCIA-ONTIVEROS

- La correspondencia relacionada con la Redacción de los Archivos de la Sociedad Canaria de Oftalmología debe dirigirse al Departamento de Oftalmología de la Facultad de Medicina de La Laguna, Tenerife (España).
- Puede solicitar la publicación de trabajos en estos Archivos cualquier persona interesada. Los trabajos deben ser enviados mecanografiados y con un resumen en español, francés e inglés. Habrán de acompañarse unas fotografías de los autores de ser su número inferior a tres.
- De las ideas expuestas en las páginas de estos Archivos son sus autores los únicos responsables.
- La recepción de la revista es gratuita para todos los socios. La suscripción anual para los no socios es de 250 Pesetas (4 dólares U.S.A.) para España, Portugal, Iberoamérica, Filipinas, Marruecos, y Guinea Ecuatorial, y de 6 dólares U.S.A. para los demás países.
- El cuarto tomo de los Archivos consta del presente número único.

La presente revista ha sido registrada con la referencia Marca 691.809 "Archivos de la Sociedad Canaria de Oftalmología", y publicada la concesión del Registro en el Boletín Oficial de la Propiedad Industrial.

JUNTA DIRECTIVA DE LA
SOCIEDAD CANARIA DE OFTALMOLOGIA

Presidente:

Dr. D. Antonio OJEDA GUERRA

Vicepresidente:

Dr. D. Luis CORDOVÉS PÉREZ

Secretario:

Dr. D. Francisco PÉREZ HERNÁNDEZ

Tesorero:

Dr. D. David del ROSARIO CEDRÉS

Vocales:

por Fuerteventura: Dr. D. Matías LÓPEZ GRACIA

por La Gomera: Dr. D. José A. MARTÍN GONZÁLEZ

por Gran Canaria: Dr. D. Julio MÉNDEZ GONZÁLEZ

por El Hierro: Dr. D. Antonio CASTELEIRO LICETTI

por Lanzarote: Dr. D. Octavio FERNÁNDEZ RAMÍREZ

por La Palma: Dr. D. Francisco VEGA MONROY

por Tenerife: Dr. D. Manuel GONZÁLEZ DE LA ROSA

SOCIO DE HONOR Y EX-PRESIDENTE

Dr. D. Juan MURUBE DEL CASTILLO

— La correspondencia relacionada con la Sociedad Canaria de Oftalmología (excepto la referente a la Redacción de los Archivos) debe ser enviada durante el próximo trienio al Departamento de Oftalmología de la Seguridad Social de Santa Cruz de Tenerife, o al Departamento de Oftalmología del Hospital General y Clínico de Tenerife (La Laguna)

LISTA GENERAL DE SOCIOS Y SUSCRIPTORES

- 1977 AAMER EMBAREC (Ahmed).— Servicio Médico de Fosfatos de Bu-Craa y calle Carrero Blanco, 26. Teléfono 22 45 08. El Aaiun.
- 1977 ABREU REYES (José Agustín).— Angel Guimerá, 26, Vda. 12. Santa Cruz de Tenerife.
- 1976 ABREU REYES (Pedro).— Pilar, 46,3.º Santa Cruz de Tenerife
- 1975 AGUILAR ESTÉVEZ (José Juan).— Pl. Dr. Olivera, 6, 4.º izq. La Laguna. Teléfono (922) 25 43 50.
- 1977 ALCARAZ ÁLVAREZ de PEREA (Ma. Teresa).— Paseo Marítimo, 3, 4.º. Málaga
- 1972 ALFONSO GONZÁLEZ (Miguel).— Méndez Núñez, 1. Santa Cruz de Tenerife
- 1972 AMARO CABRERA (Agustín).— General Mola, 9. Santa Cruz de La Palma
- 1978 BARRY GÓMEZ (Carlos).— Uruguay, 28. Las Palmas de Gran Canaria
- 1977 BARRY RODRÍGUEZ (Carlos).— Uruguay, 28. Las Palmas de Gran Canaria
- 1976 BARRY RODRÍGUEZ (Julio).— Viera y Clavijo, 19. Teléfono 24 91 89. Las Palmas de Gran Canaria
- 1975 BETANCOR PADILLA (Diego).— Cercado del Marqués. Las Cándidas, 7. La Laguna. Teléfono (922) 25 59 40
- 1978 BROCCOLI (Francesco).— Via Dante, 24. 40125 Bologna. Italia. Teléfono 343.178
- 1976 CABRERA PÉREZ (Antonio).— Canalejas, 62. Las Palmas de Gran Canaria
- 1975 CALVO PICÓ (José Luis).— Juan de Herrera, 1. Santander.
- 1977 CAMINS RIBERA (José).— Av. Conde de Vallengano, 119, 2.º. Teléfono (977) 22 04 56. Tarragona
- 1976 CARRILLO NIEVES (Antonio).— General Bravo, 42. Las Palmas de Gran Canaria
- 1975 CASTELEIRO LICETTI (Antonio).— 1.ª transversal Av. Suecia, s/n, 2.º. Los Cristianos (Tenerife) Teléfono (922) 79 03 90
- 1976 CIFUENTES AGUILAR (Lina).— Pilar, 40, 5.º C. Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 28 36 81
- 1972 CORDOVÉS PÉREZ (Luis).— Jesús y María, 25. Santa Cruz de Tenerife
- 1978 CORNEJO MARTÍN (Daniel).— Santa Clara, 11. 2.º Izda. Santa Cruz de Tenerife
- 1975 de la CRUZ RODRÍGUEZ (José Manuel).— Manuel de Ossuna, 37. La Laguna (Tenerife) Teléfono (922) 25 51 68
- 1974 CUMPLIDO FERNÁNDEZ-SALGUERO (José Angel).— Velázquez, 9. Las Palmas de Gran Canaria. Teléfono (928) 24 96 97 †
- 1975 DÍAZ SANTIAGO (Juan José).— Residencia Ntra. Sra. del Pino. Departamento de Oftalmología. Las Palmas de Gran Canaria
- 1974 DOMÍNGUEZ LLORENTE (Antonio).— Av. S. Severiano, 10. Cádiz
- 1977 DUCH BORDÁS (Francisco).— Vía Augusta, 63,2.º.— Barcelona - 6 Teléfono (93) 227 28 92

- 1978 ENCINOSA LÓPEZ (José).— Avda. Rafael Gallardo, 7. Coro, Falcón. Venezuela
- 1977 ENG LEO (José).— Apartado postal 10185. Madrid
- 1974 ESCOVAR TOLOSA (Antonio).— Valois, 34. Puerto de la Cruz (Tenerife)
- 1972 ESTÉVEZ AYALA (Octavio).— Médico Estévez, 6. Guía de Gran Canaria
- 1972 FERNÁNDEZ RAMÍREZ (Octavio).— Fajardo, 1. Arrecife de Lanzarote
- 1972 FERNÁNDEZ SALMERÓN (Carmen).— Reyes Católicos, 61. Granada.
- 1972 FORNIÉS DÍAZ-SAAVEDRA (Guillermo).— General Mola, 2. Santa Cruz de Tenerife
- 1978 FREIRI PIÑÓN (Jesús).— Oceanía, 45. Tabaiba. Santa Cruz de Tenerife
- 1976 FRÍAS MARRERO (Eva).— Lasalle, 34, 5.º Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 22 18 14
- 1976 GARCÍA SUÁREZ (Alfonso).— Mesa y López, 17. Las Palmas de Gran Canaria
- 1977 GARCÍA-VALDECASAS SOLER (Rafael).— Cervantes, 1. Ecija (Sevilla). Teléfono (954) 83 08 47
- 1972 GÓMEZ-DE-LIAÑO GONZÁLEZ (Fabián).— Paseo de San Roque, 36. Avila. Teléfono (918) 22 40 24
- 1974 GONZÁLEZ JIMÉNEZ (Antonio).— San Agustín, 54. Icod de los Vinos (Tenerife)
- 1974 GONZÁLEZ DE LA ROSA (Manuel).— Carretera Mesa Mota, 13. La Laguna. Tenerife. Teléfono (922) 25 25 17.
- 1974 GUTIÉRREZ GONZÁLEZ (Francisco José).— Alemania, 39. Las Palmas de Gran Canaria. Teléfono (928) 24 12 70.
- 1977 GUTIÉRREZ MACERES (Carlos).— Francisco Mariño, 3, 3.º La Coruña. Teléfono (981) 22 71 96
- 1978 HERNÁNDEZ GONZÁLEZ (Manuel).— General Franco, 57. Las Palmas de Gran Canaria
- 1978 IÑIGO del CERRO (José Luis).— Paseo de Pereda, 1. Santander
- 1978 JIMENA SÁNCHEZ (César).— Gran Capitán, 19. Córdoba.
- 1974 JURADO PÉREZ (Juan Antonio).— C/F. Bloque I. E. 180. Villamar, Isla Verde. Puerto Rico
- 1972 LAVERS PÉREZ (Francisco).— Obispo Rey Redondo, 27. La Laguna
- 1976 LÓPEZ GRACIA (Matías).— Residencia Sanitaria Ntra. Sra. del Pino. Dep. de Oftalmología. Las Palmas de Gran Canaria
- 1978 LÓPEZ LUQUE (José Luis).— Ibiza, 30-2.º D, Madrid, 9
- 1974 LOSADA GARCÍA ONTIVEROS (Gonzalo).— Av. Rafael Cabrera, 4. Teléfono (928) 36 33 76. Las Palmas de Gran Canaria
- 1974 LLARENA BORGES (José Ramón).— Suárez Guerra, 61. Santa Cruz de Tenerife
- 1972 LLARENA CODESIDO (Guzmán).— San Vicente Ferrer, 81. Santa Cruz de Tenerife
- 1976 MARTÍN GONZÁLEZ (José A.).— Veremundo Perera, 16-B. Santa Cruz de Tenerife
- 1974 MARTÍN HERNÁNDEZ (Rodrigo).— Nava y Grimón, 36. La Laguna. Teléfono (922) 25 24 91

- 1976 MARTÍNEZ-BARONA GARAVITO (Fernando).— General Franco, 86. Santa Cruz de Tenerife
- 1972 MELIÁN PÉREZ-MARTÍN (José María).— 656 W. Market. Akron Ohio 44303. EE. UU.
- 1975 MÉNDEZ GONZÁLEZ (Julio).— Perdomo, 45. Las Palmas de Gran Canaria. Teléfono (928) 36 47 97
- 1972 MURUBE DEL CASTILLO (Juan).— Centro Especial Ramón y Cajal. Dpto. de Oftalmología. Madrid. Teléfono (91) 733 00 66.
- 1972 OJEDA GUERRA (Antonio).— Costa y Grijalba, 5, 1.º Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 28 79 47
- 1978 PALOMAR PETIT (Fernando).— Mallorca, 314. Barcelona-9 Teléfono (93) 230 58 00
- 1975 PELÁEZ ÁLVAREZ (María Isabel).— Munguía, 9, 7.º D. Las Palmas de Gran Canaria Teléfono (928) 36 89 28
- 1977 PEREA GARCÍA (José).— Alfonso X El Sabio, 14. Toledo. Teléfono (925) 22 24 34
- 1975 PÉREZ ESPEJO (José).— Veinticinco de Julio, 11-C, 2.º Santa Cruz de Tenerife
- 1976 PÉREZ HERNÁNDEZ (Francisco).— León y Castillo. 51. Las Palmas de Gran Canaria
- 1977 PIÑERO BUSTAMANTE (Antonio).— República Argentina, 68, D, 2.º Sevilla-11. Teléfono (954) 45 66 86
- 1978 QUILES MORILLA (Antonio).— Virgen de Luján, 50, 3.º D. Sevilla
- 1974 ROBLES GARZÓN (José Francisco).— Departamento de Oftalmología. Hospital Clínico. Granada
- 1972 RODRÍGUEZ GALVÁN (Corviniano).— Av. Anaga, 43. Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 27 45 46
- 1972 RODRÍGUEZ LÓPEZ (Corviniano).— Dieciocho de Julio, 5. Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 27 83 16
- 1976 RODRÍGUEZ PÉREZ (José A.).— Callao de Lima, 7, 4.º. Santa Cruz de Tenerife
- 1977 RODRÍGUEZ VIDAURRETA (Alberto).— Rua Días da Cruz, 155. Sala 512. Río de Janeiro. Brasil
- 1972 del ROSARIO CEDRÉS (David).— Marqués de Celada, 7. La Laguna. Teléfono 25 93 48
- 1978 RUIZ BARRANCO (Francisco).— Martín Villa, 9. Sevilla. Teléfono (954) 21 42 31
- 1972 RUIZ FUNES (José).— Hospital Militar. Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 27 08 52
- 1975 SALINAS LLOPIS (José Elías).— Castaños, 1. Alicante
- 1978 SÁNCHEZ MÉNDEZ (Manuel).— Camino de la Villa, 59. La Laguna. Teléfono (922) 25 02 34
- 1976 SÁNCHEZ VELÁZQUEZ (Guillermo).— Hospital Insular Virgen de la Peña. Puerto del Rosario (Fuerteventura)
- 1975 SERRANO GARCÍA (Miguel).— General Mola, 93. Santa Cruz de Tenerife. Teléfono (922) 22 53 31
- 1972 VEGA MONROY (Francisco).— Real, 34. Santa Cruz de La Palma. Teléfono (922) 41 13 99